

LE FRANÇAIS D'AUJOURD'HUI ET DE DEMAIN :

LES TECHNIQUES ET PROCESSUS DE CRÉATION DE **NOUVEAUX MOTS**

U
N
I
V
E
R
S
I
T
A
I
R
E
D
E
L
A
F
R
A
N
C
O
P
H
O
N
I
E

4

LA NÉOLOGIE TECHNIQUE ET SCIENTIFIQUE – LES NÉOLOGISMES D'AUJOURD'HUI

La créativité lexicale est beaucoup plus importante certainement que les siècles précédents. Ces néologismes circulent beaucoup plus vite avec les médias, touchent un nombre de personnes et de locuteurs beaucoup plus important, et sont analysés, commentés par les médias, par les chercheurs.

- **M^{me} Christine Jacquet-Pfau**,
Maître de conférences au Collège de France et membre du LDI,
Présidente du Collège d'experts « Éducation »,
dispositif d'enrichissement de la langue française

Certains néologismes aujourd'hui ont une durée de vie très courte, souvent parce qu'ils sont liés à des modes qui sont éphémères. La multiplication des néologismes est directement liée au développement des nouvelles technologies, à leur apparition et à leur développement.

- **M^{me} Éline Lajoie**, Terminologie et pilote de systèmes, OQLF

Le défi pour le terminologue, c'est d'être traducteur et inventeur de mots, c'est de très vite se mettre en rapport avec des spécialistes et d'arriver à proposer un mot, un terme spécialisé, qui a l'accord des spécialistes et qui est compréhensible par le grand public. Par chance, le français est une grande langue de traduction, une langue vers laquelle on traduit rapidement et énormément beaucoup de choses, dans les grandes institutions internationales, où le français reste une langue officielle très importante.

- **M. Marc Van Campenhoudt**,
Directeur du Centre de recherche en linguistique appliquée TERMISTI,
Institut supérieur de recherche de traducteurs et interprètes,
Haute École de Bruxelles